

**Генеральная Ассамблея**Distr.: Limited
27 March 2009Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Рабочая группа I (Закупки)
Шестнадцатая сессия
Нью-Йорк, 26-29 мая 2009 года**

**Возможные изменения в Типовом законе ЮНСИТРАЛ
о закупках товаров (работ) и услуг – пересмотренный
текст Типового закона**

Записка Секретариата

Добавление

В настоящей записке изложены проекты статей 31-33 главы II (Процедуры торгов) и главы III (Условия использования и процедуры торгов с ограниченным участием, торгов с представлением двух конвертов и запроса котировок) предлагаемого пересмотренного текста Типового закона.

Рабочей группе предлагается обратить внимание на проекты статей 32, 34 и 35, рассмотрение которых было отложено Рабочей группой.

Замечания Секретариата включены в сопроводительные сноски.

Кроме того, в настоящей записке сведены воедино положения Типового закона 1994 года, относящиеся к главе IV предлагаемого текста (Условия использования и процедуры двухэтапных торгов, запроса предложений и конкурентных переговоров), с изменениями, внесенными в них в свете согласованных на сегодняшний день пересмотренных положений Типового закона 1994 года. Предложение относительно сводной статьи, посвященной запросу предложений и конкурентным переговорам, которое было представлено Рабочей группе, но не рассматривалось ею на ее пятнадцатой сессии (A/CN.9/668, пункты 210-212), изложено в документе A/CN.9/WG.I/WP.69/Add.4. Любые дополнительные предложения по пересмотру главы IV, представленные делегациями в соответствии с указанным в ходе пятнадцатой сессии Рабочей группы (A/CN.9/668, пункт 279), будут вынесены на рассмотрение Рабочей группы на данной сессии.



ГЛАВА II. ПРОЦЕДУРЫ ТОРГОВ (продолжение)

РАЗДЕЛ III. ОЦЕНКА И СОПОСТАВЛЕНИЕ ТЕНДЕРНЫХ ЗАЯВОК

Статья 31. Вскрытие тендерных заявок¹

- 1) Тендерные заявки вскрываются по наступлении срока, указанного в тендерной документации в качестве окончательного срока представления тендерных заявок, или по наступлении любого продленного окончательного срока, в соответствии с теми условиями, порядком и процедурами, которые указаны в тендерной документации².
- 2) Закупающая организация разрешает всем поставщикам или подрядчикам, представившим тендерные заявки, или их представителям присутствовать при вскрытии тендерных заявок. Считается, что поставщикам или подрядчикам было разрешено присутствовать при вскрытии тендерных заявок, если они в полной мере извещаются в режиме реального времени о вскрытии тендерных заявок.
- 3) Наименование и адрес каждого поставщика или подрядчика, тендерная заявка которого вскрывается, и цена тендерной заявки объявляются лицам, присутствующим при вскрытии тендерных заявок, сообщаются по запросу поставщикам или подрядчикам, которые представили тендерные заявки, но которые не присутствуют или не представлены на вскрытии тендерных заявок, и сразу же заносятся в отчет о процедурах торгов в соответствии со статьей [22]³.

¹ В ходе своей пятнадцатой сессии Рабочая группа одобрила без изменений (A/CN.9/668, пункт 177) проект данной статьи, основанный на статье 33 Типового закона 1994 года и тексте пункта 2, одобренном Рабочей группой в предварительном порядке на ее двенадцатой сессии (см. A/CN.9/640, пункт 38). Было решено подчеркнуть в Руководстве по принятию, что возможные варианты порядка вскрытия тендерных заявок, установленногокупающей организацией (время, место, где это применимо, и другие факторы), должны предусматривать присутствие поставщиков или подрядчиков (A/CN.9/668, пункт 178).

² Данный пункт был пересмотрен в целях придания ему технологически нейтрального характера и приведения его в соответствие с другими подобными положениями Типового закона.

³ Как известно Рабочей группе, положения статьи 22 (1) (b) требуют включения в отчет таких же данных обо всех подателях тендерных заявок; Рабочая группа, возможно, пожелает включить в Руководство примечание, поясняющее, что, хотя любые тендерные заявки, полученные по истечении окончательного срока, не вскрываются и возвращаются их подателям, факт их (слишком позднего) представления отражается в отчете.

Статья 32. Рассмотрение, оценка и сопоставление тендерных заявок⁴

1) а) Закупающая организация может просить поставщика или подрядчика индивидуально представить разъяснения в связи с его тендерной заявкой, с тем чтобы облегчить рассмотрение, оценку и сопоставление тендерных заявок. Не допускаются никакие запросы, предложения или разрешения с целью изменения существа тендерной заявки, включая изменения цены и изменения, направленные на то, чтобы сделать тендерную заявку, не отвечающую формальным требованиям, отвечающей формальным требованиям.

б) Независимо от подпункта (а) настоящего пунктакупающая организация исправляет чисто арифметические ошибки, обнаруженные в ходе рассмотрения тендерных заявок. Закупающая организация незамедлительно уведомляет о любом таком исправлении поставщика или подрядчика, представившего тендерную заявку.

2) а) С учетом подпункта (б) настоящего пунктакупающая организация [может рассматривать] [рассматривает]⁵ тендерную заявку как отвечающую формальным требованиям [только в том случае]⁶, когда она соответствует [всем требованиям, изложенным в тендерной документации] [соответствующим требованиям, изложенным в тендерной документации] [описанию объекта закупок, а также положениям и условиям договора о закупках или рамочного соглашения [, изложенным в тендерной документации в соответствии со статьей 11 настоящего Закона]]⁷;

⁴ В ходе своей пятнадцатой сессии Рабочая группа решила отложить рассмотрение данной статьи, основанной на статье 34 Типового закона 1994 года, из-за расхождений во мнениях по поводу предложенных формулировок (A/CN.9/668, пункты 180-181). В соответствии с просьбой Рабочей группы предложенные формулировки представлены в настоящем проекте в квадратных скобках для их дальнейшего рассмотрения Рабочей группой. Секретариату было также предложено изучить историю разработки соответствующих положений и порядок регулирования аналогичных вопросов в применимых международных документах и сообщить о своих выводах после рассмотрения этих положений (там же). Результаты этого изучения отражены в документе A/CN.9/WG.I/WP.68, разделы II.A и B.

⁵ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы заменить слова "может рассматривать", используемые в тексте 1994 года, словом "рассматривает" для обеспечения объективного подхода к определению соответствия заявок формальным требованиям. Рабочая группа, возможно, сочтет, что слово "может" в данном контексте способно привести непреднамеренный и нежелательный элемент субъективности и подразумевает описание того, какой может быть отвечающая формальным требованиям тендерная заявка, вместо определения отвечающей формальным требованиям тендерной заявки.

⁶ Рабочая группа, возможно, сочтет, что слова "только в том случае" не являются здесь необходимыми, если в данном положении будет использовано слово "рассматривает", о чем говорится в сноске 5 выше.

⁷ На своей пятнадцатой сессии Рабочая группа решила отложить рассмотрение альтернативных формулировок, представленных в квадратных скобках, и просила Секретариат изучить историю разработки соответствующих положений и порядок регулирования аналогичных вопросов в применимых международных документах и сообщить о своих выводах после рассмотрения этих положений (A/CN.9/668, пункты 180 (а) и 181). Результаты этого изучения отражены в документе A/CN.9/WG.I/WP.68, раздел II.A.

b) закупающая организация может рассматривать тендерную заявку как отвечающую формальным требованиям, даже если в ней имеются незначительные отклонения, которые существенно не изменяют или не являются существенным отступлением от характеристик, положений, условий и прочих требований, изложенных в тендерной документации, или если в ней имеются ошибки или недочеты, которые можно исправить, не затрагивая существа тендерной заявки. Любые такие отклонения выражаются, по мере возможности, количественно и соответствующим образом учитываются при оценке и сопоставлении тендерных заявок⁸.

3) Закупающая организация отклоняет тендерную заявку:

a) если поставщик или подрядчик, представивший данную тендерную заявку, не соответствует квалификационным требованиям;

b) если поставщик или подрядчик, представивший данную тендерную заявку, не соглашается с исправлением какой-либо арифметической ошибки, сделанным в соответствии с пунктом 1(b) настоящей статьи;

c) если данная тендерная заявка не отвечает формальным требованиям;

d) при обстоятельствах, упомянутых в статьях [17 и 18].

4) a) Закупающая организация оценивает и сопоставляет тендерные заявки, которые не были отклонены, для выявления выигравшей тендерной заявки, как она определяется в подпункте (b) настоящего пункта, в соответствии с процедурами и критериями, изложенными в тендерной документации. Не используются никакие иные критерии помимо указанных в тендерной документации;

b) выигравшей тендерной заявкой является:

i) [когда единственным критерием заключения договора является цена –]⁹ тендерная заявка с самой низкой ценой, с учетом любых

⁸ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли регламентировать порядок оценки соответствия заявок формальным требованиям применительно к некоторым или ко всем другим методам закупок, а также о том, как это соотносится с установленным минимального уровня согласно статье 35 проекта пересмотренного текста (Торги с представлением двух конвертов). На пятнадцатой сессии было предложено сделать в пункте 3 (c) данной статьи перекрестную ссылку на статью 11 проекта пересмотренного текста (A/CN.9/668, пункт 179 (b)). В нынешнем варианте содержание статьи 11 проекта пересмотренного текста не позволяет включить в нее соответствующую перекрестную ссылку, так как в этой статье говорится об описании объекта закупок и положений и условий договора о закупках, а не об оценке соответствия заявок формальным требованиям. Поэтому Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть целесообразность включения в статью 11 проекта пересмотренного текста, наряду с положениями об описании объекта закупок, также положения об оценке соответствия заявок формальным требованиям (тем самым статья 11 была бы, помимо прочего, приведена в соответствие с предлагаемыми положениями об оценке, содержащимися в статье 12 проекта пересмотренного текста).

⁹ В ходе своей пятнадцатой сессии Рабочая группа решила отложить рассмотрение предложения о том, чтобы добавить эти слова в начале данного подпункта, и просила Секретариат изучить историю разработки соответствующих положений и порядок регулирования аналогичных вопросов в применимых международных документах и сообщить о своих выводах после рассмотрения этих положений (A/CN.9/668, пункты 180 (d) и 181). Результаты этого изучения отражены в документе A/CN.9/WG.I/WP.68, раздел II.B.2.

преференциальных поправок, применяемых в соответствии со статьей [12];
или

ii) [когда наряду с ценой имеются и другие критерии договора,]¹⁰ если закупающая организация предусматривает это в тендерной документации, – тендерная заявка [с самой низкой ценой]¹¹, которая определяется на основе критериев оценки, указанных в тендерной документации в соответствии со статьей [12].

5) Если цены тендерных заявок выражены в двух или более валютах, то цены всех тендерных заявок пересчитываются в одну валюту по курсу, указанному в тендерной документации в соответствии со статьей [27 (s)], в целях оценки и сопоставления тендерных заявок.

6) Независимо от того, проводила ли закупающая организация предквалификационные процедуры в соответствии со статьей [15], закупающая организация может потребовать от поставщика или подрядчика, представившего тендерную заявку, которая была сочтена выигравшей тендерной заявкой в соответствии с пунктом 4 (b) настоящей статьи, подтвердить вновь свои квалификационные данные в соответствии с критериями и процедурами, удовлетворяющими положениям статьи [10]. Критерии и процедуры, подлежащие применению для такого повторного подтверждения, излагаются в тендерной документации. Если проводились предквалификационные процедуры, то применяются критерии, использовавшиеся для таких процедур.

7) Если закупающая организация требует от поставщика или подрядчика, представившего выигравшую тендерную заявку, подтвердить вновь свои квалификационные данные в соответствии с пунктом 6 настоящей статьи, но он не делает этого, закупающая организация отклоняет такую тендерную заявку и выбирает выигравшую тендерную заявку в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи из числа остальных тендерных заявок с учетом права закупающей организации отклонить в соответствии со статьей [16 (1)] все остальные тендерные заявки.

8) Информация, касающаяся рассмотрения, разъяснения, оценки и сопоставления тендерных заявок, не раскрывается поставщикам или подрядчикам или любому другому лицу, которые официально не участвуют в рассмотрении, оценке или сопоставлении тендерных заявок или в принятии решения о том, какая тендерная заявка подлежит акцепту, за исключением случая, предусмотренного в статьях [19 и 22].

¹⁰ Там же.

¹¹ На своей пятнадцатой сессии Рабочая группа решила отложить рассмотрение возможной альтернативы термину "lowest evaluated tender" (тендерная заявка с самой низкой ценой) – такой, как, например, "best evaluated tender" (тендерная заявка, оцененная как наилучшая). Секретариату было предложено изучить историю разработки соответствующих положений и порядок регулирования аналогичных вопросов в применимых международных документах и сообщить о своих выводах после рассмотрения этих положений (A/CN.9/668, пункты 180 (с), 181 и 220). Результаты этого изучения отражены в документе A/CN.9/WG.I/WP.68, раздел II.B.1. См. также положения статьи 12 проекта пересмотренного текста в документе A/CN.9/WG.I/WP.69/Add.1.

Статья 33. Запрещение переговоров с поставщиками или подрядчиками¹²

Между закупающей организацией и поставщиком или подрядчиком не ведутся никакие переговоры в отношении тендерной заявки, представленной данным поставщиком или подрядчиком.

ГЛАВА III. УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ПРОЦЕДУРЫ ТОРГОВ С ОГРАНИЧЕННЫМ УЧАСТИЕМ, ТОРГОВ С ПРЕДСТАВЛЕНИЕМ ДВУХ КОНВЕРТОВ И ЗАПРОСА КОТИРОВОК

Статья 34. Торги с ограниченным участием¹³

ВАРИАНТ 1¹⁴

1) Закупающая организация может, когда это необходимо по причинам [экономичности и эффективности] [экономичности или эффективности] [экономической эффективности]¹⁵, проводить закупки с помощью торгов с ограниченным участием в соответствии с настоящей статьей, если:

а) объект закупок по причине его весьма [сложного или]¹⁶ специализированного характера имеется в наличии только у ограниченного числа поставщиков или подрядчиков; или

¹² На своей пятнадцатой сессии Рабочая группа одобрила проект данной статьи, основанный на статье 35 Типового закона 1994 года, без изменений (A/CN.9/668, пункт 182).

¹³ На своей пятнадцатой сессии Рабочая группа постановила отложить рассмотрение всех вариантов данной статьи (A/CN.9/668, пункт 192). Вместе с тем было решено исключить из всех этих вариантов вступительную фразу об утверждении вышестоящим органом (A/CN.9/668, пункт 189). На упомянутой сессии Рабочая группа предложила Секретариату разработать третий вариант на основе внесенного в ходе этой сессии предложения о приведении содержащихся в Типовом законе положений о торгах с ограниченным участием в соответствие с положениями о процедурах торгов с ограниченным участием, изложенными в статье X Соглашения ВТО о правительственных закупках (A/CN.9/668, пункт 188).

¹⁴ Основан на объединении статей 20 и 47 Типового закона 1994 года. Пункт 1 основан на статье 20 Типового закона 1994 года. Пункты 2-4 основаны на статье 47 Типового закона 1994 года.

¹⁵ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, какое из трех выражений, представленных в квадратных скобках, следует использовать в этих положениях в свете предлагаемого текста статьи 7 (3) (где употребляется выражение "экономическая эффективность") и существующих положений Типового закона (где отсутствует последовательность в использовании двух других вариантов) (см. статьи 20 и 48 (2)).

¹⁶ Некоторые делегаты пятнадцатой сессии Рабочей группы отдали предпочтение варианту 1 на том основании, что помимо ситуаций, охватываемых вариантом 2 (время и расходы, требующиеся для рассмотрения и оценки большого количества тендерных заявок, будут несоизмеримы со стоимостью объекта закупок), проведение торгов с ограниченным участием может быть полезным при закупках продукции специализированного характера. На сессии не обсуждался вопрос о том, всегда ли особо сложные проекты предполагают закупку специализированной продукции и, соответственно, можно ли считать проведение торгов с ограниченным участием оправданным в силу самой по себе сложности проекта. Если

б) время и расходы, требующиеся для рассмотрения и оценки большого количества тендерных заявок, будут несоизмеримы со стоимостью объекта закупок.

2) а) Если закупающая организация проводит торги с ограниченным участием на основаниях, упомянутых в пункте 1 (а) настоящей статьи, она привлекает тендерные заявки всех поставщиков и подрядчиков, у которых имеется объект закупок;

б) если закупающая организация проводит торги с ограниченным участием на основаниях, упомянутых в пункте 1 (б) настоящей статьи, она выбирает поставщиков или подрядчиков для привлечения их тендерных заявок на недискриминационной основе¹⁷ и выбирает достаточное число поставщиков или подрядчиков для обеспечения эффективной конкуренции.

3) Закупающая организация обеспечивает публикацию уведомления о процедурах торгов с ограниченным участием в ... (каждое государство, принимающее настоящий Закон, указывает официальную газету или другое официальное издание, в котором должно быть опубликовано такое уведомление)¹⁸. Уведомление содержит как минимум ту информацию, которая предусмотрена в статье 25 настоящего Закона¹⁹. Это уведомление не дает никаких прав поставщикам или подрядчикам, включая любое право на оценку предложения²⁰.

4) Положения главы II настоящего Закона, за исключением статьи [24], применяются к процедурам торгов с ограниченным участием в той степени, в которой в настоящей статье не предусматривается отступление от этих положений.

Рабочая группа сочтет нужным предусмотреть в тексте элемент гибкости для весьма сложных и специализированных закупок, то она, возможно, пожелает использовать вариант 1 (A/CN.9/668, пункт 185).

¹⁷ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть далее вопрос о том, каким образом можно было бы пояснить значение слов "на недискриминационной основе" в данном контексте, а также потенциальные критерии отбора участников. Как известно, Рабочая группа постановила, что предлагаемый проект Типового закона не должен предусматривать обязательного проведения предквалификационного отбора, но что предквалификационный отбор может использоваться для ограничения доступа к тем или иным конкретным закупкам (A/CN.9/668, пункт 95); эта идея отражена в представленном ниже варианте 3 текста данной статьи. Кроме того, Рабочая группа отметила, что объективные критерии отбора могут вытекать из самого характера закупок (A/CN.9/668, пункт 190). Отмечалось также, что при тех видах закупок, к которым относится второе из потенциальных оснований для проведения торгов с ограниченным участием, одних лишь квалификационных критериев может быть недостаточно для того, чтобы сузить круг участников до разумных пределов.

¹⁸ В этой связи Рабочая группа, возможно, примет во внимание, что данное положение предусматривает публикацию в изданиях, распространяемых внутри страны (как предусмотрено в статье 24 (1)), но не на международном уровне (как предусмотрено в статье 24 (2)). В качестве альтернативы из данной статьи можно было бы исключить пункт 3, а в пункте 4 заменить ссылку на статью 24 ссылкой на статью 24 (2).

¹⁹ Второе предложение пункта 3 включено в текст согласно решению, принятому Рабочей группой на ее пятнадцатой сессии (A/CN.9/668, пункт 191).

²⁰ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть последствия этого положения в связи с пересмотренными статьями, касающимися средств правовой защиты и принудительного исполнения, в главе VII пересмотренного текста Типового закона.

ВАРИАНТ 2²¹

- 1) Закупающая организация может, когда это необходимо по причинам [экономичности и эффективности] [экономичности или эффективности] [экономической эффективности]²², проводить закупки с помощью торгов с ограниченным участием в соответствии с настоящей статьей, если [объект закупок по причине его весьма специализированного характера имеется в наличии только у ограниченного числа поставщиков или подрядчиков или если]²³ время и расходы, требующиеся для рассмотрения и оценки большого количества тендерных заявок, будут несоизмеримы со стоимостью объекта закупок.
- 2) Закупающая организация выбирает поставщиков или подрядчиков для привлечения их тендерных заявок на недискриминационной основе²⁴ и выбирает достаточное число поставщиков или подрядчиков для обеспечения эффективной конкуренции.
- 3) Закупающая организация обеспечивает публикацию уведомления о процедурах торгов с ограниченным участием в ... (каждое государство, принимающее настоящий Закон, указывает официальную газету или другое официальное издание, в котором должно быть опубликовано такое уведомление). Уведомление содержит как минимум ту информацию, которая предусмотрена в статье 25 настоящего Закона. Это уведомление не дает никаких прав поставщикам или подрядчикам, включая любое право на оценку предложения²⁵.
- 4) Положения главы II настоящего Закона, за исключением статьи [24], применяются к процедурам торгов с ограниченным участием в той степени, в которой в настоящей статье не предусматривается отступление от этих положений.

²¹ Причины представления варианта 2 изложены в документе A/CN.9/WG.I/WP.66, пункты 38-40.

²² Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, какое из трех выражений, представленных в квадратных скобках, следует использовать в этих положениях в свете предлагаемого текста статьи 7 (3) (где употребляется выражение "экономическая эффективность») и существующих положений Типового закона (где отсутствует последовательность в использовании двух других вариантов) (см. статьи 20 и 48 (2)).

²³ Слова в квадратных скобках были включены в текст в соответствии с предложением, внесенным на пятнадцатой сессии Рабочей группы (A/CN.9/668, пункт 186).

²⁴ См. сноску 17 выше.

²⁵ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть последствия этого положения в связи с пересмотренными статьями, касающимися средств правовой защиты и принудительного исполнения, в главе VII пересмотренного текста Типового закона. См. также сноску 18 выше.

ВАРИАНТ 3²⁶

Статья 34. Торги с предварительным отбором

1) Закупающая организация может, когда это необходимо по причинам [экономичности и эффективности] [экономичности или эффективности] [экономической эффективности]²⁷ проводить закупки с помощью торгов с предварительным отбором в соответствии с настоящей статьей, если время и расходы, требующиеся для рассмотрения и оценки большого количества тендерных заявок, будут несоизмеримы со стоимостью объекта закупок.

2) Если покупающая организация намеревается использовать торги с предварительным отбором, то покупающая организация проводит предквалификационные процедуры в соответствии со статьей 15 настоящего Закона, за исключением того, что:

а) в приглашении к предквалификационному отбору и в предквалификационной документации, наряду с информацией, предусмотренной в статье 15 (3) и (5), указывается, что покупающая организация по завершении предквалификационных процедур намерена привлечь тендерные заявки лишь ограниченного числа прошедших предквалификационный отбор поставщиков или подрядчиков, наиболее удовлетворяющих критериям предквалификационного отбора;

б) в приглашении к предквалификационному отбору и в предквалификационной документации также указывается максимальное, составляющее не менее [5], число прошедших предквалификационный отбор поставщиков или подрядчиков, чьи тендерные заявки будут привлечены, и способ определения поставщиков или подрядчиков, которые войдут в это число²⁸;

в) покупающая организация выставляет оценки поставщикам или подрядчикам, удовлетворяющим критериям предквалификационного отбора, на основе критериев, примененных для оценки их квалификационных данных, и составляет список поставщиков или подрядчиков, которые по завершении предквалификационных процедур будут приглашены представить тендерные заявки. При составлении этого списка покупающая организация применяет только ту систему оценок, которая указана в приглашении к предквалификационному отбору и в предквалификационной документации. Покупающая организация выбирает поставщиков или подрядчиков для

²⁶ Основан на предложении, внесенном в ходе пятнадцатой сессии Рабочей группы, которое, в свою очередь, опирается на положения статьи X Соглашения ВТО о правительственных закупках и статьи IX пересмотренного Соглашения ВТО о правительственных закупках. Этот вариант представляется на рассмотрение Рабочей группы впервые, в соответствии с просьбой, высказанной на пятнадцатой сессии Рабочей группы (A/CN.9/668, пункт 188).

²⁷ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, какое из трех выражений, представленных в квадратных скобках, следует использовать в этих положениях в свете предлагаемого текста статьи 7 (3) (где употребляется выражение "экономическая эффективность") и существующих положений Типового закона (где отсутствует последовательность в использовании двух других вариантов) (см. статьи 20 и 48 (2)).

²⁸ О некоторых критериях, которые могли бы применяться при подборе соответствующих поставщиков, см. в сноске 17 выше.

привлечения их тендерных заявок на недискриминационной основе и выбирает достаточное число поставщиков или подрядчиков для обеспечения эффективной конкуренции;

d) закупающая организация незамедлительно уведомляет каждого поставщика или подрядчика о том, был ли он выбран, и предоставляет любому представителю широкой общественности по запросу список всех выбранных поставщиков или подрядчиков. Закупающая организация по запросу сообщает другим поставщикам или подрядчикам причины, по которым они не были выбраны.

3) Закупающая организация приглашает всех выбранных поставщиков или подрядчиков представить тендерные заявки. Если тендерная документация не предоставляется для всеобщего ознакомления со дня публикации приглашения к предквалификационному отбору, то закупающая организация обеспечивает, чтобы эта документация становилась доступной всем выбранным поставщикам или подрядчикам одновременно.

4) К последующим этапам процедур торгов с предварительным отбором применяются положения главы II настоящего Закона, в той степени, в которой в настоящей статье не предусматривается отступление от этих положений.

Статья 35. Торги с представлением двух конвертов²⁹

1) [(При условии утверждения ... (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган)]³⁰ закупающая организация может проводить закупки с помощью торгов с представлением двух конвертов в соответствии с настоящей статьей [в случаях, когда качественные и технические аспекты тендерных заявок подлежат оценке отдельно от цены]³¹.

2) Закупающая организация может привлекать тендерные заявки путем открытого привлечения или, в случаях, указанных в статье [34 (1)], путем прямого привлечения³².

3) В случае открытого привлечения положения главы II настоящего Закона [за исключением положений [статьи 31 (2) и (3),]] применяются к процедурам,

²⁹ На своей пятнадцатой сессии Рабочая группа, после дискуссии о том, следует ли сохранить эти положения в пересмотренном Типовом законе, постановила не исключать из текста проект данной статьи, основанный на статье 42 (2) Типового закона 1994 года, но отложить его рассмотрение (A/CN.9/668, пункт 201). В настоящем документе эта статья представлена в новой редакции, которая должна сделать предмет и назначение данной статьи более понятными в свете обсуждения, состоявшегося в ходе пятнадцатой сессии Рабочей группы (A/CN.9/668, пункты 193-201).

³⁰ Рабочая группа, возможно, пожелает проанализировать целесообразность сохранения этой фразы в тексте в свете того, что на своей пятнадцатой сессии она решила отказаться от требования утверждения вышестоящим органом в других аналогичных ситуациях. На упомянутой сессии Рабочая группа решила рассматривать вопрос об установлении такого требования отдельно для каждого случая (A/CN.9/668, пункт 122).

³¹ На основе статьи 19 (1) (a) (i) Типового закона 1994 года. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, при каких условиях должно допускаться использование этого метода.

³² На основе положений статьи 37 Типового закона 1994 года.

установленным в соответствии с настоящей статьей, в той степени, в которой в настоящей статье не предусматривается отступление от этих положений³³.

4) В случае прямого привлечения положения статьи [34 (2) и (3)] и положения главы II настоящего Закона [, за исключением статей [24 и 31],] применяются к процедурам, установленным в соответствии с настоящей статьей, в той степени, в которой в настоящей статье не предусматривается отступление от этих положений³⁴.

5) В тендерной документации всем поставщикам или подрядчикам предлагается представить закупающей организации тендерные заявки одновременно в двух конвертах, один из которых должен содержать информацию о качественных и технических аспектах тендерной заявки, а другой – цену тендерной заявки.

6) Закупающая организация устанавливает минимальный уровень требований в отношении качественных и технических аспектов тендерных заявок в соответствии с критериями оценки, помимо цены, изложенными в тендерной документации согласно статье 12 настоящего Закона³⁵.

7) Закупающая организация вскрывает конверты с информацией о качественных и технических аспектах заявок. Закупающая организация выставляет оценки за качественные и технические аспекты каждой тендерной заявки в соответствии с критериями и относительным значением и порядком применения этих критериев, изложенными в тендерной документации согласно [статье 12] настоящего Закона³⁶. [Конверты с информацией о качественных и технических аспектах тех тендерных заявок] [Те тендерные заявки], которые были оценены как не соответствующие минимальному уровню, [возвращаются представившим их поставщикам или подрядчикам, и тендерные заявки этих

³³ Основано на общих идеях, заложенных в главе IV Типового закона 1994 года. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, должны ли положения статьи 31, касающиеся открытости, применяться к процедурам, предусмотренным в данной статье.

³⁴ См. выше. Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, должны ли в этом случае применяться положения статей 24 и 31.

³⁵ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, являются ли упоминаемые в этой статье установление минимального уровня требований и оценка тендерных заявок исходя из этого уровня эквивалентными оценке соответствия формальным требованиям, на что указывает пункт 7. Если это так, то Рабочая группа, возможно, пожелает упростить данные положения, включив в них там, где это необходимо, перекрестные ссылки на статьи 11 и 32 проекта пересмотренного текста.

³⁶ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о наличии элементов дублирования между положениями об оценке соответствия формальным требованиям и об оценке тендерных заявок в этом и следующем пунктах (основанных на статье 42 текста 1994 года). Если они присутствуют, то Рабочая группа могла бы применить здесь схему, используемую при обычных процедурах торгов, посредством повтора формулировок или с помощью перекрестных ссылок, добавив к этому положения о процедуре представления двух конвертов. Кроме того, как известно Рабочей группе, составители текста 1994 года отмечали, что они стремились избегать указания в Типовом законе конкретных механизмов (сосредоточивая свое внимание на принципах); соответственно, некоторые детали, возможно, могли бы быть рассмотрены в Руководстве. Например, данная статья могла бы включать пункт 1 и пункт о применении положений главы II и статьи 34 (2) и (3), а также дополнительные положения, допускающие представление двух конвертов, вскрываемых последовательно. См. также следующую сноску об оценке тендерных заявок.

поставщиков или подрядчиков] признаются не отвечающими формальным требованиям.

8) По завершении рассмотрения, оценки и сопоставления тендерных заявок и после выставления оценок за их качественные и технические аспекты закупающая организация вскрывает конверты с информацией о цене только тех тендерных заявок, качественные и технические аспекты которых оценены как соответствующие минимальному уровню или превышающие его. Конверты с информацией о цене тех тендерных заявок, качественные и технические аспекты которых оценены как не соответствующие минимальному уровню, не вскрываются [и возвращаются представившим их поставщикам или подрядчикам].

9) Закупающая организация проводит сопоставление цен и на этой основе определяет выигравшую тендерную заявку в соответствии с критериями и процедурой, изложенными в тендерной документации согласно статье 12. Выигравшей тендерной заявкой является:

- a) тендерная заявка с самой низкой ценой; или
- b) тендерная заявка с оптимальной совокупной оценкой, определяемой на основе неценовых критериев, упомянутых в пункте 7 настоящей статьи, и цены³⁷.

Статья 36. Запрос котировок³⁸

1) Закупающая организация может проводить в соответствии с настоящей статьей закупки с помощью запроса котировок на закупки имеющихся в наличии товаров или услуг, которые производятся или предоставляются не по

³⁷ На пятнадцатой сессии Рабочей группы была высказана обеспокоенность тем, что положения данного подпункта не приведены в соответствие с другими аналогичными положениями Типового закона (например, со статьей 32 (4) (b) (ii) настоящего проекта). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, насколько акцент "тендерной заявки с самой низкой ценой" отличается от акцента "тендерной заявки с оптимальной совокупной оценкой", выставленной по цене и другим критериям, и идет ли речь о различии по существу или о различии в терминологии. Рабочая группа, возможно, также пожелает проанализировать вопрос о том, имеет ли смысл в свете истории разработки этих положений и в свете пояснений, изложенных в разделе II.B документа A/CN.9/WG.I/WP.68, сохранять имеющиеся терминологические различия и потенциальные различия в оценке, являются ли преимущества единообразия более – или менее – весомыми, чем преимущества сохранения знакомых терминов и понятий, и, соответственно, не могут ли в данном случае быть применены (например) положения статьи 32 (4) (b) (ii) проекта пересмотренного текста. В этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, будет ли установленная в данной статье процедура практически полезной в случаях, когда акценту подлежит тендерная заявка с самой низкой ценой, и не проще ли было бы предусмотреть запрос двух конвертов как возможный вариант при обычных процедурах торгов – возможно, также в случаях, когда будет определяться тендерная заявка с оптимальной совокупной оценкой (или тендерная заявка с самой низкой ценой).

³⁸ На своей пятнадцатой сессии Рабочая группа одобрила пересмотренный в ходе этой сессии проект данной статьи, основанный на статьях 21 и 50 Типового закона 1994 года (A/CN.9/668, пункты 202-208).

конкретным описаниям³⁹ и для которых сложился рынок, при условии, что сметная стоимость договора о закупках ниже суммы, установленной в подзаконных актах о закупках.

2) Закупающая организация не разделяет свои закупки на отдельные договоры для целей ссылки на пункт 1 настоящей статьи.

3) Закупающая организация запрашивает котировки у такого числа поставщиков или подрядчиков, какое будет сочтено практически целесообразным, однако не менее чем у трех поставщиков или подрядчиков. Каждому поставщику или подрядчику, у которого запрашивается котировка, сообщается о том, следует ли включать в цену какие-либо другие элементы, помимо расходов на сами объекты закупок, например любые связанные с ними расходы на транспортировку и страхование, таможенные пошлины и налоги.

4) Каждому поставщику или подрядчику разрешается давать только одну ценовую котировку и не разрешается изменять свою котировку. Между покупающей организацией и поставщиком или подрядчиком не проводится никаких переговоров в отношении котировки, представленной данным поставщиком или подрядчиком.

5) Выигравшей котировкой является самая низкая котировка, удовлетворяющая потребностям покупающей организации⁴⁰.

³⁹ Термины "товары и услуги" в данном пункте носят описательный характер.

Использовавшиеся ранее термины "спецификации или требования" были заменены для обеспечения единообразия со статьями 2 и 11 проекта пересмотренного текста (при этом Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть степень перекрестного соответствия между новыми терминами, используемыми в предлагаемом пересмотренном тексте).

⁴⁰ Терминологию, связанную с определением выигравшей котировки, см. также в статье 12 проекта пересмотренного текста.

[ГЛАВА IV. УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ПРОЦЕДУРЫ ДВУХЭТАПНЫХ ТОРГОВ, ЗАПРОСА ПРЕДЛОЖЕНИЙ И КОНКУРЕНТНЫХ ПЕРЕГОВОРОВ^{41, 42}

Статья 37. Условия использования процедур двухэтапных торгов, запроса предложений или конкурентных переговоров⁴³

1) [(При условии утверждения ... (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган)]⁴⁴ закупающая организация может проводить закупки с помощью процедур двухэтапных торгов, запроса предложений или конкурентных переговоров при следующих обстоятельствах:

а) для закупающей организации практически невозможно сформулировать подробные спецификации объекта закупок или определить его характеристики в соответствии со статьей [11], и в целях выявления наиболее приемлемого решения для удовлетворения своих потребностей в закупках:

i) она привлекает тендерные заявки, предложения или оферты в отношении различных возможных методов удовлетворения своих потребностей; и⁴⁵

ii) в силу технического характера объекта закупок ей необходимо провести переговоры с поставщиками или подрядчиками;

б) когда закупающая организация желает заключить договор в целях проведения научных исследований, экспериментов, изысканий или разработок, за исключением случаев, когда договор предусматривает производство товаров в

⁴¹ На своей пятнадцатой сессии Рабочая группа решила отложить рассмотрение всей этой главы (A/CN.9/668, пункт 212). Одна из делегаций согласилась представить документ зала заседаний с предлагаемым пересмотренным текстом главы IV. Соответственно, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предлагаемый текст главы IV в том виде, в котором он будет представлен в вышеупомянутом документе зала заседаний.

⁴² Без ущерба для проекта главы IV, который, как ожидается, будет представлен одной из делегаций в виде документа зала заседаний, в настоящем документе сведены воедино соответствующие положения Типового закона 1994 года с поправками, вытекающими из согласованных на сегодняшний день изменений к тексту 1994 года. Кроме того, Рабочей группе на ее пятнадцатой сессии был предложен сводный текст статей о конкурентных переговорах и о запросе предложений (A/CN.9/668, пункты 210-211). На упомянутой сессии было решено отложить рассмотрение данного предложения (там же, пункт 212). Это предложение представлено также в настоящей главе; в сносках указаны изменения, предлагаемые Секретариатом.

⁴³ На основе статьи 19 Типового закона 1994 года с соответствующими изменениями, внесенными с учетом предложенных изменений Типового закона и ввиду исключения из него определения термина "товары (работы) или услуги".

⁴⁴ Рабочая группа, возможно, пожелает проанализировать целесообразность сохранения этой фразы в тексте в свете того, что на своей пятнадцатой сессии она решила отказаться от требования утверждения вышестоящим органом в других аналогичных ситуациях. На упомянутой сессии Рабочая группа решила рассматривать вопрос об установлении такого требования отдельно для каждого случая (A/CN.9/668, пункт 122).

⁴⁵ Союз "или" заменен союзом "и".

количествах, достаточных для обеспечения их коммерческой рентабельности или возмещения расходов на исследования и разработки;

с) когда при закупках, связанных с национальной обороной или национальной безопасностью, закупающая организация определяет, что избранный метод является наиболее приемлемым методом закупок⁴⁶; или

d) когда были проведены процедуры торгов, но не было представлено тендерных заявок или все тендерные заявки были отклонены закупающей организацией в соответствии со статьями [16 и 32 (3)], и когда, по мнению закупающей организации, проведение новых процедур торгов едва ли может привести к заключению договора о закупках⁴⁷.

2) [(При условии утверждения ... (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган)]⁴⁸ закупающая организация может проводить закупки с помощью конкурентных переговоров также в случаях, когда существует срочная потребность в объекте закупок, в связи с чем использование процедур торгов или других методов закупок было бы практически нецелесообразным с учетом того времени, которое необходимо для использования таких методов, при условии, что закупающая организация не могла предвидеть обстоятельства, обусловившие срочность, и что они не являются результатом медлительности с ее стороны⁴⁹.

Статья 38. Двухэтапные торги⁵⁰

1) Положения главы II настоящего Закона применяются к процедурам двухэтапных торгов, за исключением случаев, когда в настоящей статье допускается отступление от этих положений.

2) В тендерной документации поставщикам или подрядчикам предлагается представить на первом этапе процедур двухэтапных торгов первоначальные тендерные заявки, содержащие их предложения без указания цены тендерной заявки. Тендерная документация может предусматривать привлечение предложений, касающихся технических, качественных или иных характеристик объектов закупок, а также договорных условий их поставки и, в соответствующих случаях, профессиональной и технической компетенции и квалификационных данных поставщиков или подрядчиков.

⁴⁶ Формулировка изменена с учетом расширения сферы применения Типового закона, а также тех изменений, которые было решено внести в аналогичные положения, фигурирующие в предлагаемой статье 7 (7) (a) (iv) в контексте закупок из одного источника (A/CN.9/668, пункт 59).

⁴⁷ Формулировка изменена в свете предлагаемого расширения статьи 1.

⁴⁸ Рабочая группа, возможно, пожелает проанализировать целесообразность сохранения этой фразы в тексте в свете того, что на своей пятнадцатой сессии она решила отказаться от требования утверждения вышестоящим органом в других аналогичных ситуациях. На упомянутой сессии Рабочая группа решила рассматривать вопрос об установлении такого требования отдельно для каждого случая (A/CN.9/668, пункт 122).

⁴⁹ На основе статьи 19 (2) Типового закона 1994 года, текст которой был пересмотрен в свете изменений, которые Рабочая группа на своей пятнадцатой сессии постановила внести в аналогичные положения, фигурирующие в предлагаемой статье 7 (7) (a) (ii) в контексте закупок из одного источника (A/CN.9/668, пункт 56).

⁵⁰ На основе статьи 46 Типового закона 1994 года.

- 3) Закупающая организация может на первом этапе проводить переговоры с любым поставщиком или подрядчиком, тендерная заявка которого не была отклонена в соответствии со статьями [16 и 32 (3)], по любому аспекту его тендерной заявки.
- 4) На втором этапе процедур двухэтапных торговкупающая организация предлагает поставщикам или подрядчикам, тендерные заявки которых не были отклонены, представить окончательные тендерные заявки с указанием цен в отношении единого комплекта описаний объекта закупок⁵¹. При формулировании таких описаний⁵²купающая организация может исключить или изменить любой первоначально установленный в тендерной документации аспект технических или качественных характеристик объекта закупок, а также любой первоначально установленный в этой документации критерий для оценки и сопоставления тендерных заявок и определения выигравшей тендерной заявки и может добавить новые характеристики или критерии, которые соответствуют настоящему Закону. О любом таком исключении, изменении или добавлении сообщается поставщикам или подрядчикам в приглашении представить окончательные тендерные заявки. Любой поставщик или подрядчик, не желающий представлять окончательную тендерную заявку, может выйти из процедур торгов, не теряя права на обеспечение тендерной заявки, предоставление которого могло быть потребовано от этого поставщика или подрядчика. Окончательные тендерные заявки оцениваются и сопоставляются для выявления выигравшей тендерной заявки, как это определено в статье [32 (4) (b)]⁵³.

Статья 39. Запрос предложений⁵⁴

- 1) Запросы предложений направляются такому числу поставщиков или подрядчиков, какое будет сочтено практически целесообразным, однако, по возможности, не менее чем трем поставщикам или подрядчикам⁵⁵.
- 2) Закупающая организация публикует в газете, имеющей широкое международное распространение, или в соответствующем специализированном

⁵¹ Слово "спецификаций" заменено словами "описаний объекта закупок" в свете предлагаемого нового определения в статье 2.

⁵² См. выше.

⁵³ Рабочая группа, возможно, пожелает проанализировать целесообразность того, чтобы предусмотреть в Типовом законе еще один вид двухэтапных процедур привлечения предложений, о котором говорится в документах по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников, и который аналогичен двухэтапным торгам, за исключением того, что при этом: i) не требуется исключать из первоначальных предложений информацию о цене и ii) после представления предложений допускается проведение переговоров на основе единого окончательного набора спецификаций (см. A/CN.9/WG.I/WP.66, пункт 22 (с) и положения 10-17 Типовых законодательных положений ЮНСИТРАЛ по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников).

⁵⁴ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть целесообразность пересмотра данной статьи с включением в нее положений статей 43, 44 и 48 Типового закона 1994 года и в соответствии с положениями на этот счет, содержащимися в документах по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников.

⁵⁵ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть взаимосвязь между этим и следующим пунктами и вопрос о том, не следует ли поменять их местами.

издании, или техническом или профессиональном журнале, имеющем широкое международное распространение, уведомление с целью вызвать заинтересованность в представлении предложения, за исключением случаев, когда по причинам [экономии и эффективности] [экономии или эффективности] [экономической эффективности]⁵⁶ закупающая организация не считает целесообразным публиковать такое уведомление; такое уведомление не дает никаких прав поставщикам или подрядчикам, включая любое право на оценку предложения⁵⁷.

3) В запросе предложений, публикуемом закупающей организацией, содержится, по крайней мере, следующая информация:

a) наименование и адрес закупающей организации;

b) описание объекта закупок, в соответствии со статьей [11], включая технические и другие параметры, которым должно соответствовать предложение, а также в случае закупки работ – место их выполнения, а в случае закупки услуг – место их предоставления⁵⁸;

c) информация о критериях для оценки предложения, о процедуре оценки и об определении соответствия предложений формальным требованиям, согласно указанному в статье [12 (4) (a)]⁵⁹; и

d) желательный формат и любые инструкции, включая любые соответствующие сроки, применимые в связи с данным предложением.

4) Любое изменение или разъяснение запроса предложений, включая изменение критериев для оценки предложений, указанных в запросе предложений в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, сообщается всем поставщикам или подрядчикам, участвующим в процедурах запроса предложений.

5) Закупающая организация [может проводить] [проводит]⁶⁰ переговоры с поставщиками или подрядчиками в отношении их предложений и может запрашивать или разрешать пересмотр таких предложений, если соблюдаются условия статьи 21 настоящего Закона, и возможность участвовать в переговорах

⁵⁶ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, какое из трех выражений, представленных в квадратных скобках, следует использовать в этих положениях в свете предлагаемого текста статьи 7 (3) (где употребляется выражение "экономическая эффективность") и существующих положений Типового закона (где отсутствует последовательность в использовании двух других вариантов) (см. статьи 20 и 48 (2)).

⁵⁷ Рабочей группе предлагается рассмотреть последствия этого последнего заявления с учетом изъятия случаев исключений из сферы обжалования. Одно из исключений в статье 52 (2) Типового закона 1994 года (в подпункте (e)) касалось отказа закупающей организации ответить на выражение заинтересованности в участии в процедурах запроса предложений в соответствии со статьей 48 (2). Таким образом, составители Типового закона 1994 года стремились прямо исключить эти случаи из сферы обжалования и ответственности со стороны закупающей организации. Аналогичные соображения справедливы также для вариантов 1 и 2 предлагаемой новой статьи 34 (3) (см. выше).

⁵⁸ Текст изменен с учетом предлагаемой новой статьи 11.

⁵⁹ Текст изменен с учетом предлагаемой новой статьи 12.

⁶⁰ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, уместно ли в данном контексте слово "может" (формулировка Типового закона 1994 года).

предоставляется всем поставщикам или подрядчикам, которые представили предложения и предложения которых не были отклонены⁶¹.

6) После завершения переговоров закупающая организация просит всех поставщиков или подрядчиков, продолжающих участвовать в процедурах, представить к указанной дате наилучшую и окончательную оферту в отношении всех аспектов их предложений.

7) Закупающая организация применяет следующие процедуры при оценке предложений:

а) учитываются только критерии, указанные в запросе предложений⁶²;

б) эффективность предложения с точки зрения удовлетворения потребностей закупающей организации оценивается отдельно от цены;

в) цена предложения рассматривается закупающей организацией только после завершения технической оценки.

8) Выигравшим предложением является предложение, которое наиболее полно удовлетворяет потребностям закупающей организации, определенным в соответствии с критериями для оценки предложений, указанными в запросе предложений, а также в соответствии с относительным значением и порядком применения таких критериев, установленными в запросе предложений^{63, 64}.

Статья 40. Конкурентные переговоры⁶⁵

1) При процедурах конкурентных переговоров закупающая организация проводит переговоры с достаточным числом поставщиков или подрядчиков с целью обеспечения эффективной конкуренции.

2) Любые касающиеся переговоров требования, руководящие указания, документы, разъяснения или другая информация, которые сообщаются закупающей организацией поставщику или подрядчику, равным образом сообщаются всем другим поставщикам или подрядчикам, участвующим в переговорах с закупающей организацией в отношении закупок.

3) После завершения переговоров закупающая организация просит всех поставщиков или подрядчиков, продолжающих участвовать в процедурах,

⁶¹ На основе статьи 48 (7) с изменениями, внесенными в свете предлагаемой новой статьи 21.

⁶² Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть то, как в контексте закупок, осуществляемых путем переговоров, должны применяться положения предлагаемой статьи 12.

⁶³ Текст пересмотрен с учетом предлагаемой новой статьи 19.

⁶⁴ Процедуры, изложенные в пунктах 5-8 данной статьи, основанных на пунктах 7-10 статьи 48 Типового закона 1994 года, сходны с процедурами отбора путем проведения одновременных переговоров, содержащимися в статье 43 Типового закона 1994 года. Поскольку в главе IV Типового закона 1994 года предусмотрена также процедура отбора путем проведения поочередных переговоров (статья 44), Рабочая группа, возможно, пожелает расширить изложенные в пересмотренном тексте данной статьи положения о переговорах, предусмотрев в контексте запроса предложений проведение двух видов переговоров. Возможно, Рабочая группа пожелает рассмотреть данную статью проекта пересмотренного текста в сочетании со статьями 43 и 44 текста 1994 года.

⁶⁵ На основе статьи 49 Типового закона 1994 года.

представить к указанной дате наилучшую и окончательную оферту в отношении всех аспектов их предложений.

4) Выигравшей офертой является оферта, которая наиболее полно удовлетворяет потребностям закупающей организации⁶⁶.

⁶⁶ Определение выигравшего предложения добавлено для целей предлагаемой измененной статьи 19 и соответствующего нового определения, предлагаемого в статье 2. См., вместе с тем, предлагаемую измененную статью 12 и примечания к ней.